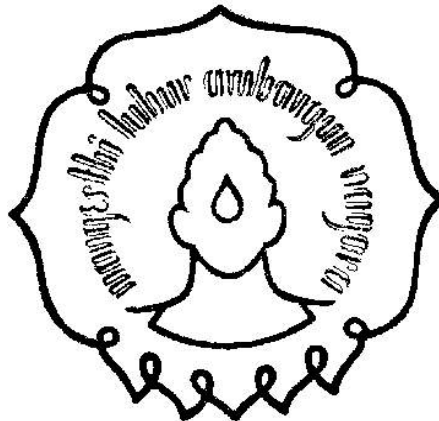


PENYIARAN RADIO BERBAHASA  
CHINASEBAGAIMEDIA KOMUNIKASIDALAM  
PROGRAMACARA *SUNDAYMANDARINDI* RADIO PAS  
FM SOLO



LAPORAN TUGAS AKHIR

**Diajukan untuk Memenuhi Sebagian Peryaratan Mencapai  
Derajat Ahli Madya pada Diploma III Bahasa China FSSR  
Universitas Sebelas Maret Surakarta**

Oleh :  
Tika Puspitasari  
C9610021

PROGRAM DIPLOMA III BAHASA CHINA  
FAKULTAS SASTRA DAN SENI RUPA  
UNIVERSITAS SEBELAS MARET  
SURAKARTA  
2013

**Disetujui untuk diuji,  
Program Diploma Bahasa China, Fakultas Sastra dan Seni Rupa  
Universitas Sebelas Maret**

Laporan Tugas Akhir :


PENYIARAN RADIO BERBAHASA CHINA SEBAGAI MEDIA  
KOMUNIKASI DALAM PROGRAM ACARA *SUNDAY MANDARIN* DI  
RADIO PAS FM SOLO

Nama : Tika Puspitasari

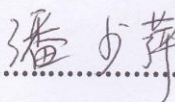
NIM : C9610021

Pembimbing :

1. Sunyoto, S.E., M.T.  
Pembimbing I

  
(.....)  
NIP. 030013

2. Susy Indrawati Santoso, B.Ed, M.A.  
Pembimbing II

  
(.....)

**Diterima dan disahkan oleh Dewan Penguji  
Program Studi Diploma III Bahasa China, Fakultas Sastra dan Seni Rupa  
Universitas Sebelas Maret**

Judul : PENYIARAN RADIO BERBAHASA CHINA SEBAGAI  
MEDIA KOMUNIKASI DALAM PROGRAM ACARA  
*SUNDAY MANDARIN* DI RADIO PAS FM SOLO

Nama Mahasiswa : Tika Puspitasari  
NIM : C9610021  
Tanggal Ujian :

Dewan Penguji :

1. **Dra. Endang Tri Winarni, M.Hum**  
Ketua (.....)  
NIP. 19581101 1986 012001
2. **Drs. Yohanes Suwanto, M.Hum**  
Sekretaris (.....)  
NIP. 19611012 1987 031002
3. **Sunvoto, S.E, M.T**  
Penguji I (.....)  
NIP. 030013
4. **Susy Indrawati Santoso, B.Ed, M.A**  
Penguji II (.....)

Fakultas Sastra dan Seni Rupa  
Universitas Sebelas Maret Surakarta  
Dekan,  
**Drs. Riyadi Santosa, M.Ed, Ph.D**  
NIP. 19600328 1986 011001

## KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kehadiran Tuhan Yang Maha Esa yang telah memberikan rahmat dan karunia-Nya, sehingga TA dengan judul “PENYIARAN RADIO BERBAHASA CHINA SEBAGAI MEDIA KOMUNIKASI DALAM PROGRAM ACARA *SUNDAY MANDARIN* DI RADIO PAS FM SOLO” dapat terselesaikan dengan baik.

Tujuan Penulisan TA ini adalah sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Ahli Madya Sastra China di Fakultas Sastra dan Seni Rupa Universitas Sebelas Maret Surakarta. Adapun laporan TA ini memuat tentang hasil laporan kerja selama menjalankan tugas sebagai penyiar radio bahasa China dalam program acara *Sunday Mandarin* di Radio PAS FM Solo.

Dalam penulisan Laporan TA ini, penulis banyak memperoleh bantuan serta bimbingan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis ingin menyampaikan ucapan terima kasih kepada :

1. Drs. Riyadi Santosa, M.Ed, Ph.D., selaku Dekan Fakultas Sastra Seni Rupa Universitas Sebelas Maret Surakarta.
2. Dra. Endang Tri Winarni, M.Hum., selaku Ketua Program Studi Diploma III Bahasa China Fakultas Sastra Seni Rupa Universitas Sebelas Maret Surakarta.
3. Sunyoto, S.E, M.T.,selaku pembimbing I yang telah memberikan arahan dan bimbingan selama penyusunan Laporan TA.

4. Susy Indrawati Santoso, B.Ed, M.A., selaku pembimbing II dan dosen bahasa China atas bimbingan dan tuntutannya agar meraih tingkat bahasa China yang lebih tinggi.
5. Drs. Yohanes Suwanto, M.Hum, M. Bagus Sekar Alam, S.S, M.Si., dan Budi WijayaLaoshi selaku dosen yang telah banyak memberikan motivasi, bimbingan dan arahan selama masa kuliah.
6. Gabby Anggoro selaku *Bussines Manager* Radio PAS FM Solo yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk melakukan Praktek Kerja Lapangan.
7. Keluarga dan teman-teman yang tak hentinya memberikan dukungan, doa dan semangat.
8. Pihak yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu yang telah membantubaik secara langsung maupun tidak langsung dalam penyusunan laporan TA ini.

Akhir kata, semoga Laporan Tugas Akhir ini dapat memberikan manfaat bagi pembaca pada umumnya dan mahasiswa Diploma III Bahasa China pada khususnya.

Surakarta, Juli 2013

Penulis

*commit to user*

## MOTTO

1. Di dunia ini ada dua hal yang tak bisa ditunggu:

1. Berbakti kepada Orang Tua.
2. Berbuat kebaikan.

这世上有两件事不能等：一、孝顺父母；二、行善。

*(The Chinese Wisdom)*

2. Belajar adalah kesempatan yang menyenangkan, dengannya kita bisa memperdalam pengetahuan dan memperluas wawasan untuk itu manfaatkanlah kesempatan ini sepenuhnya.

学习是一种幸福的机会是为了获得知识和扩大眼界就必须彻底利用的一种机会。

*(Tika Puspitasari)*

3. Saya tidak pernah menyalahkan kegagalan karena begitu kompleksnya permasalahan, tetapi saya akan menyesal (sedih) bila tidak melakukannya dengan segenap daya upaya.

Kepuasan terletak pada usaha, bukan pada hasil. Usaha dengan keras adalah kemenangan hakiki.

我从不责备失败以生活中有太多的复杂情况但我对不努力决不怜悯。

称心在努力上，不在结果。拼命工作是真正的胜利。

*(Mahatma Gandhi)*

*commit to user*



## PERSEMBAHAN



Tugas Akhir (TA) ini Penulis persembahkan untuk:

1. Kandar Kasdi dan Tutik, Kedua Orang Tuaku yang selalu mendukung setiap langkahku, memberikan motivasi hidup dan menginspirasi.
2. Diri sendiri sebagai wujud eksistensi dan dedikasi dalam perkembangan kedewasaanku.
3. Kakak-kakak dan Adikku, Nur Injang Wati, Widaya Lestari dan Dyah Ayu Rizky.

*commit to user*

## ABSTRAK

Tika Puspitasari. C9610021. 2013. *Penyiaran Radio Berbahasa China Sebagai Media komunikasi Dalam Program Acara Sunday Mandarin Di Radio PAS FM Solo*. Laporan Tugas Akhir. Program Diploma III Bahasa China, Fakultas Sastra dan Seni Rupa, UNS.

Permasalahan yang dibahas dalam penelitian ini, yaitu (1) bagaimanakah penggunaan bahasa China dalam program acara *Sunday Mandarin*? (2) faktor-faktor apa sajakah yang mempengaruhi keefektifan komunikasi penyiaran radio berbahasa China dalam program acara *Sunday Mandarin*? (3) Hambatan apa sajakah yang dihadapi pada komunikasi penyiaran radio berbahasa China dalam program acara *Sunday Mandarin* dan bagaimana cara mengatasinya?

Tujuan dari penulisan TA ini adalah (1) untuk memahami penggunaan bahasa China pada penyiaran radio sebagai media komunikasi dalam program acara *Sunday Mandarin*. (2) untuk mengetahui faktor-faktor yang mempengaruhi keefektifan komunikasi suatu penyiaran radio berbahasa China. (3) untuk mengetahui hambatan-hambatan yang dihadapi pada penyiaran radio berbahasa China dalam program acara *Sunday Mandarin* serta cara mengatasinya.

Adapun teknik pengumpulan data yang digunakan adalah dengan menggunakan metode observasi, wawancara, studi pustaka dan dokumen.

Ada 2 aspek penentu faktor-faktor yang mempengaruhi keefektifan komunikasi suatu penyiaran radio berbahasa China. Pertama aspek dari sudut penyiar radio, faktor-faktor yang mempengaruhi keefektifan komunikasinya adalah kecakapan bahasa China penyiar radio, pengetahuan penyiar radio dan sikap penyiar radio. Sedangkan aspek kedua adalah dari pendengar radio, faktor-faktor yang mempengaruhi keefektifan komunikasinya tersebut adalah kecakapan bahasa china pendengar radio, pengetahuan pendengar radio dan sikap pendengar radio. Pada Praktek Kerja Lapangan dalam acara *Sunday Mandarin*, penulis menemukan beberapa hambatan. Hambatan-hambatan tersebut adalah hambatan teknis dan semantik. Hambatan teknis berasal dari timbulnya suara ketikan *keyboard* komputer pada komputer penyiar, timbulnya *feedback* saat menerima telepon, dan pemancar *off* karena mati listrik. Hambatan ini dapat diatasi dengan memberikan *backsound* dan berkompromi dengan pendengar apabila timbul *feedback*, sedangkan dari hambatan semantik disebabkan oleh penulisan *Hanyu Pinyin* yang salah. Dalam hambatan semantik, berinteraksi dengan bentuk komunikasi apapun, yang terpenting adalah kita harus memiliki kemampuan analisis yang baik.

Berdasarkan hasil pembahasan dapat disimpulkan bahwa komunikasi pada penyiaran radio berbahasa China dapat dikatakan efektif apabila kedua belah pihak yaitu, penyiar dan pendengar radio sama-sama memiliki kemampuan berbahasa China, pengetahuan dan sikap yang baik, luas dan kooperatif sehingga terbentuk suatu komunikasi dua arah yang efektif, efisien dan berkesinambungan.



## 摘要

Tika Puspitasari. C9610021. 2013. 中文为转播音台作为沟通媒介以 *Sunday Mandarin* 节目中在 PAS FM 梭罗广播电台为例。实习报告。印尼梭罗 311 国立大学文学艺术学院中文专科班。

我在 311 国立大学中文专科学习中文。在第六学期上有实习活动，作实习其中一个毕业条件。实习目的是第一，为了我们能够实践所学的理论。第二是为了我们认识职业界。在实习上，大学给大学生们自由的机会，要实习都在什么部门。我想就决定了要在 PAS FM 梭罗转播音台当广播员。这个职业有似难实易所以爱或者很少因为不都人家能够作这个职业。虽然我没有经验但是我一直好好联系，是因为我爱新的事情并有挑战性的。因此我选在 PAS FM 梭罗转播音台 *Sunday Mandarin* 节目实习当中文广播员。

*Sunday Mandarin* 是一个播放点华语歌曲的节目。每个星期天播放节目从早上六点到晚上六点。在实习上，我获得三个重要的事。第一是在 *Sunday Mandarin* 节目中文转播音台的使用，里面是前言，发表广播演说和桔树言。第二是在 *Sunday Mandarin* 节目影响通讯校性的因素。我们可以发现两位方面，第一是广播员方，里面是(1) 广播员中文的能力 (2) 广播员的知识 (3) 广播员的态度。第二是听众方，里面是(1) 听众中文的能力 (2) 听众的知识 (3) 听众的态度。第三是在 *Sunday Mandarin* 节目通讯中文转播音台的障碍就是技术障碍和语义学障碍。

由于实习两个月间。我的知识加不少了。对于音乐转播音台我的生词提高了。可是，作完实习我自己有不满意的话来说。所以我必须努力学习生词和学识关于中文转播音。最后我希望在转播音台或者转播音电视台能当中文广播员。

*commit to user*

## DAFTAR ISI

|                                               |      |
|-----------------------------------------------|------|
| HALAMANJUDUL.....                             | i    |
| HALAMAN PENGESAHANPEMBIMBING .....            | ii   |
| HALAMAN PENGESAHAN DEWAN PENGUJI.....         | iii  |
| KATA PENGANTAR .....                          | iv   |
| MOTTO .....                                   | vi   |
| PERSEMBAHAN .....                             | vii  |
| ABSTRAK .....                                 | viii |
| DAFTAR ISI.....                               | x    |
| DAFTAR TABEL .....                            | xiii |
| <b>BAB I : PENDAHULUAN</b>                    |      |
| A. Latar Belakang Masalah .....               | 1    |
| B. Rumusan Masalah.....                       | 4    |
| C. Tujuan Penelitian Laporan Tugas Akhir..... | 4    |
| D. Manfaat Penelitian .....                   | 5    |
| E. Metode Pengumpulan Data.....               | 6    |
| F. Sistematika Penulisan .....                | 7    |
| <b>BAB II : LANDASAN TEORI</b>                |      |
| A. Bahasa China .....                         | 8    |
| 1. Istilah lain Bahasa China .....            | 8    |
| 2. Jenis Bahasa China .....                   | 9    |
| 3. Alfabet Fonetik <i>Hanyu Pinyin</i> .....  | 10   |

*commit to user*

|    |                                                          |      |    |
|----|----------------------------------------------------------|------|----|
| 4. | .....                                                    | Baha |    |
|    | sa China dalam siaran radio .....                        |      | 12 |
| B. | Komunikasi .....                                         |      | 13 |
| 1. | Pengertian Komunikasi.....                               |      | 13 |
| 2. | Bentuk Komunikasi .....                                  |      | 14 |
| 3. | Faktor-faktor yang Mempengaruhi Keefektifan Komunikasi . |      | 14 |
| 4. | Kriteria Keefektifan Komunikasi .....                    |      | 17 |
| 5. | Hambatan-hambatan dalam Komunikasi.....                  |      | 18 |
| C. | Penyiaran Radio.....                                     |      | 20 |
| 1. | Pengertian Penyiaran Radio.....                          |      | 20 |
| 2. | Karakteristik Penyiaran Radio.....                       |      | 20 |
| 3. | Program Siaran Radio.....                                |      | 21 |
| 4. | Acara Permintaan lagu.....                               |      | 22 |
| D. | Penyiar Radio.....                                       |      | 23 |
| 1. | Definisi Penyiar Radio .....                             |      | 23 |
| 2. | Keterampilan Penyiar Radio.....                          |      | 24 |
| 3. | Teknik Siaran Radio .....                                |      | 26 |

**BAB III : PEMBAHASAN**

|    |                                      |       |    |
|----|--------------------------------------|-------|----|
| A. | Gambaran Umum Radio PAS FM Solo..... |       | 27 |
| 1. | .....                                | Sejar |    |
|    | ah singkat Radio PAS FM.....         |       | 28 |
| 2. | .....                                | Visi  |    |
|    | dan Misi Radio PAS FM.....           |       | 29 |

*commit to user*

|    |                                                                                                                                                                    |                                             |    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----|
| 3. | .....                                                                                                                                                              | Data                                        |    |
|    | Media.....                                                                                                                                                         |                                             | 30 |
| 4. | .....                                                                                                                                                              | Struktur Organisasi Radio PAS FM Solo ..... | 32 |
| B. | Pelaksanaan Praktik Kerja Lapangan .....                                                                                                                           |                                             | 33 |
| 1. | Deskripsi Pelaksanaan Praktik Kerja Lapangan di Radio PAS FM Solo .....                                                                                            |                                             | 33 |
| 2. | .....                                                                                                                                                              | Program Acara <i>Sunday Mandarin</i> .....  | 37 |
| C. | .....                                                                                                                                                              | Evaluasi dan Refleksi .....                 | 38 |
| 1. | Penggunaan Bahasa China pada Penyiaran Radio sebagai Media Komunikasi dalam Program Acara <i>Sunday Mandarin</i> di Radio PAS FM Solo .....                        |                                             | 38 |
| 2. | Faktor-faktor yang Mempengaruhi Keefektifan Komunikasi Penyiaran Radio berbahasa China dalam Program Acara <i>Sunday Mandarin</i> di Radio PAS FM Solo.....        |                                             | 53 |
| 3. | Hambatan-hambatan yang dihadapi pada komunikasi Penyiaran Radio Berbahasa China dalam Program Acara <i>Sunday Mandarin</i> di Radio PAS FM Solo dan solusinya..... |                                             | 67 |

**BAB IV : KESIMPULAN DAN SARAN**

|    |                 |  |    |
|----|-----------------|--|----|
| A. | Kesimpulan..... |  | 74 |
|----|-----------------|--|----|

*commit to user*

|                      |       |
|----------------------|-------|
| B. ....              | Saran |
| 75                   |       |
| DAFTAR PUSTAKA ..... | 76    |
| LAMPIRAN.....        | 78    |



## DAFTAR TABEL

|            |                                                                                                               |    |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Tabel 3.1. | Jadwal Kegiatan Praktik Kerja Lapangan .....                                                                  | 35 |
| Tabel 3.2. | Jadwal siaran Program Acara <i>Sunday Mandarin</i> Radio PAS<br>FM Solo .....                                 | 37 |
| Tabel 3.3. | Jadwal <i>join</i> siaran penulis .....                                                                       | 38 |
| Tabel 3.4. | Pengamatan Penulisan <i>Hanyu Pinyin</i> yang salah dari pesan<br>singkat dari pendengar .....                | 72 |
| Tabel 4.1. | Hambatan dan Solusi dalam Penyiaran radio berbahasa China<br>dalam program acara <i>Sunday Mandarin</i> ..... | 75 |



## DAFTAR LAMPIRAN

|                                              |     |  |
|----------------------------------------------|-----|--|
| Lampiran 1                                   |     |  |
| Surat Tugas.....                             | 79  |  |
| Lampiran 2                                   |     |  |
| Surat Keterangan dari Radio PAS FM Solo..... | 80  |  |
| Lampiran 3                                   |     |  |
| Penilaian Praktik Kerja Lapangan.....        | 81  |  |
| Lampiran 4                                   |     |  |
| Laporan Kegiatan Praktik Kerja Lapangan..... | 82  |  |
| Lampiran 5                                   |     |  |
| Gambar.....                                  | 117 |  |
| Lampiran 6                                   |     |  |
| Lembar Konsultasi Pembimbing.....            | 119 |  |